

## نوروز همیستاره باد

آب زیند راه را، همین که نگار می‌رسد  
مژده دهد باغ را، بوی بهار می‌رسد  
چاک شده است آسمان، غلغله است در جهان  
عنبر و مشک می‌دهد، سنجق یار می‌رسد  
رونق باغ می‌رسد، چشم و چراغ می‌رسد  
غم به کنار می‌رود، مه به کنار می‌رسد  
باغ سلام می‌کند، سرو قیام می‌کند  
سبزه پیاده می‌رود، غنچه سوار می‌رسد  
مولوی

نماد شادی و زیستن، مظهر امید و شکفتن، نوروز باستانی فرار رسید.  
سنبیل غنچه زد، جویبار روان شد، طبیعت جان گرفت، دل‌ها شکفت  
و دشت میهن از عطر ارژن و نارنج آکنده شد. نوروز آمد و روز شادی. روز دیدار، روز آرزوهای نیک. این یادگار دیرینه سال و بازمانده نیاکان را با جشن و سرور پاس بداریم.  
ما فرا رسیدن نوروز را به تمام هموطنان شادباش می‌گوییم و در آغاز سال نو برای همه ایرانیان، در هر کجا که هستند، تندرستی و شادکامی آرزو می‌کنیم.  
کارکنان «کار»

## دادستان کل آلمان قرار بازداشت فلاحیان را صادر کرد

● کینکل: ما خواهان دیالوگ با ایران هستیم، اما نه به هر قیمتی  
● موسویان سفیر ایران در آلمان، رسماً به حکم بازداشت فلاحیان اعتراض کرد و اعلام کرد ایران از روشهای مشابه استفاده نخواهد کرد.

محاکمات نداشتند و چنین روشی را منافی «دیالوگ انتقادی» می‌دانستند. بنا به گزارش روزنامه فرانکفورتر آگمانه دولت آلمان تا بقیه در صفحه ۲

انجام گرفته در خارج کشور و یا مسکوت گذاردن آن بود، آشکار به چشم می‌خورد. محافل دولتی آلمان، خاصه در وزارت امور خارجه آن، علاقه‌ای به کشاندن پای جمهوری اسلامی به این

بدنبال کشاکشی طولانی بین دولت و دادستانی آلمان صورت گرفت. از آغاز محاکمات برلین این کشاکش، که هدف آن ردگیری نقش جمهوری اسلامی و مقامات آن در ترورهای

روز جمعه ۲۵ اسفند، دادستان کل آلمان حکم بازداشت علی فلاحیان وزیر اطلاعات جمهوری اسلامی را صادر کرد. بموجب این حکم علی فلاحیان متهم به طراحی عملیات میکونوس است. این حکم بین‌المللی است و به پلیس بین‌المللی اجازه می‌دهد در هر جا که امکان‌پذیر باشد فلاحیان را بازداشت کند.  
صدور حکم بازداشت فلاحیان

## انتخابات مجلس در تهران و ده‌ها شهر دیگر به دور دوم کشیده شد



● روزنامه رسالت: ۷۰ درصد از نامزدهای جامعه روحانیت مبارز در تهران بیشترین آرا را دارند  
● مهاجرانی معاون رفسنجانی: اکثریت با ماست  
● هفته نامه بسیج دانشجو: در انتخابات کمتر از ۵۰ درصد مردم شرکت کرده بودند

نتایج انتخابات پنجمین دوره مجلس شورای اسلامی بعد از پنج روز تأخیر در روز شنبه ۲۶ اسفندماه انتشار بقیه در صفحه ۲

## جایگاه نوروز

آئین نوروز یکی از شاخص‌ترین شالوده‌های برآمد و بقای هویت ملی ماست؛ یگانه آئینی که همه ایرانیان اعم از دین‌باوران و دگراندیشان، بدان دل بسته بوده‌اند و پرچم پایداری آنرا به رغم رنج و شکنج سده‌ها و هزاره‌ها، در اهتزاز نگاه داشته‌اند. هیچ آئین و جشنی اعم از مذهبی و ملی، بدین منزلت و پایگاه در تاریخ ما وجود ندارد. نوروز در عین حال، «نمایان‌ترین جشن بهاری» در سراسر جهان است.

آئین نوروز، بن‌مایه‌ای اسطوره‌ای دارد. نمایش نمادین زایش زندگی، آفرینش طبیعت و انسان است. نمایشی که چون یادمانی عزیز در آغاز هر سال تکرار می‌شود. گوئی آدمی با این نمایش آئینی می‌خواهد به طبیعت، تجدید حیات و زاینده‌گی‌اش را یادآور شود. آئین نوروز، نوای بیدارباش آدمی به طبیعت خواب‌آلوده است و همهمه شوق‌آمیز پیشباز انسان گشاده‌رو و گشوده آغوش، از بهار.

این آئین، بیانگر بستگی انسان به طبیعت، احترام به عناصر طبیعی و طلب برکت است. فرورمردن، گیاه در زمستان که کنایه‌ای از خواب زمستانی است و معاد آن در بهار که تعبیری از رویش گیاه و رستاخیز طبیعت است، زمینه و انگیزه آئین‌های نوروزی است. در گذشته‌های دور، در آخرین روزهای زمستان، مراسم سوگ برپا می‌شد و در آغاز بهار، جشن شادی و سرور. در یونان و آسیای صغیر نیز جشن بهاری آدونیس (خدای گیاهان)، یک چنین ویژگی‌ای داشت. نخست، آئین سوگ و عزای برای مرگ خدای گیاهان برگزار می‌شد و در پی آن، جشن بهاری به شکرانه رستاخیز و زنده شدن او. در این جشن، یکی از رسوم رایج سبز کردن گیاه بود، که پس از هشت روز، سبزه را به آب روان می‌سپردند، به نشانه طلب باران فراوان.

مراسم نوروزی مبتنی بر باورداشت‌های جامعه‌ای شبانی -کشاورزی است که عموماً جنبه تشریفاتی و کنائی دارند. سفره هفت‌سین، شستشوی تن، آب‌پاشان، خانه‌تکانی، رویاندن سبزه، کوسه‌برنشین، میرنوروزی و نظایر آن، همه از باور تلقی مردم رنگ و بو گرفته‌اند.  
سفره نوروزی با شمع، لاله، آب، آئینه، گلاب، سبزه، شیرینی، گل‌بید، مشک، ماهی، تخم‌مرغ، شربت، هفت‌سین و کتاب اوستا، زینت می‌یافت. با آغاز سال نو، گردآمدگان جشن به یکدیگر شادباش می‌گفتند، بهم گل و هدیه می‌دادند و آنگاه آئینه به دور گردانده می‌شد تا همه افراد خانواده نگاهی در آن بیافکنند. آنگاه، گلاب بر روی خود می‌افشاندند و دهان شیرین می‌کردند. آب بر سفره نوروزی، تمثیل روشنایی و برکت و گرامیداشت آناهیتا ایزد بانوی آب و باروری بود. شستشوی تن و پوشیدن رخت نو، کنایه از تطهیر جامه و جان در پای گشائی به حریم قلمروی نو بود. رویاندن سبزه و آب‌پاشان، تمثیل بهره‌مندی از گیاه و آب فراوان بوده است. برای آنکه به طبیعت تلقین کنند که باران و آب کافی برای پروردن گیاه ارزانی دارد، و سبزه بر آب انداختن، نشانه رویاندن گیاه از برکت آب است. سمنو، ثمره جوانه‌های نوری کدند است و نشانه برکت. سنجید نشانه دلدادگی و زایش، ماهی، نشانی اسفندماه (برج حوت = ماهی)، تخم مرغ نشانه تخمه و تبار است و نماد جشن آفرینش انسان، سیب، میوه‌ایست آمیخته به رمز و راز عشق و انار میوه درختی است مقدس، سکه‌های نو ضرب، نشانه ثروت است و دارنگی، و گل بیدمشک، مظهر اسپندارمز فرشته نگهبان سرسبزی و خرمی زمین است.  
بقیه در صفحه ۲

## مراسم بزرگداشت ۲۵ سالگی جنبش فدائیان خلق ایران

گرامیداشت یک چهارم قرن پیکار فدائیان خلق ایران  
در راه صلح، آزادی، دموکراسی و سوسیالیسم

سرود انترناسیونال دیگر هیچ صدائی بگوش نمی‌رسید. در تاریکی سالن سه لکه نور بر سه نقطه از پرده صحنه افتاد. همزمان نوای پیانو به نواختن آهنگ ترانه سرود آنتابکاران جنگل گشوده شد. پرده به کناری رفت و خانم بهرخ یا صدای گرم خود به نوای آشنای پیانو آمیخت.  
از ۱۹ بهمن ۱۳۴۹ تا ۲۲ بهمن ۱۳۵۷ صدها و صدها فدائی خلق در راه آرمانهای والا و انسانی خود پیکار کردند. در این پیکار بسیاری از یاران بقیه در صفحه ۱۰

پس از پایان گفتگو با مسئولین سازمان، ترانه سرودهای خاطره‌انگیز سازمان در فضای سالن طنین افکند. در دو سمت صحنه سالن، تابلوهائی از فدائیان خلق، رفقا بیژن جزئی و حمید اشرف نصب شده بودند و بر روی پرده‌ای شعار، «یک‌چهارم قرن پیکار فدائیان خلق ایران در راه صلح، آزادی، دموکراسی و سوسیالیسم را گرامی بداریم». پس از پخش چند سرود لحظاتی چند، سکوت، سالن را در بر گرفت. سپس طنین آشنای سرود انترناسیونال فضا را آکنند. با پایان

شنبه ۱۹ اسفند ماه ۱۳۷۴ (۹۱ مارس) مراسم بزرگداشت ۲۵ سالگی جنبش فدائیان خلق ایران در شهر بن آلمان و با شرکت صدها تن از فدائیان خلق و دوستان و دوستانان جنبش فدائیان خلق ایران برگزار شد.  
آغاز مراسم، گفتگویی با رفقا علی پورنقوی و مهدی ابراهیم‌زاده، دو تن از اعضای شورای مرکزی سازمان فدائیان خلق ایران (اکثریت) بود که به سئوالات گوناگون حاضرین در مورد سیاستهای مختلف سازمان، رویدادهای پیرامون آن و مسایل دیگر پاسخ گفتند.

## سخنی با خوانندگان و دوستان «کار»

ایران، و به ویژه زحمتکشان، کاسته شده است. تا زمانی که «کار» در ایران انتشار می‌یافت، با استفاده از شبکه وسیع خبرنگاران خود، از فعال‌ترین گزارش‌دهندگان درباره وضع زندگی و مبارزات کارگران، دهقانان و سایر زحمتکشان در مناطق مختلف ایران بود. امروز که جمهوری اسلامی با زندان و اعدام و شلاق و شکنجه، صدای عدالت‌خواهی مردم را خاموش می‌کند و حتی مردمی را که برای خواست آب به خیابان بیایند، به گلوله می‌بندد، جای خالی مطبوعاتی که بتوانند صدای خواست‌ها و مبارزه زحمتکشان ایران باشند، احساس می‌شود. ما در شرایط مهاجرت نیز کوشیده‌ایم تا تکیه بر منابع مستقل البته محدودتر خود، و با استفاده از سایر منابع، این کاستی را به سهم خود و تا حدی که میسر است جبران کنیم. اما در این تلاش، چندان موفق نبوده‌ایم. هنوز جای بسیاری از گزارش‌ها، تحلیلها و ارزیابی‌ها از وضعیت بقیه در صفحه ۲

«کار»، سالی دیگر از فعالیت مطبوعاتی خود را آغاز کرده است. گردانندگان «کار» در سال جدید، با این امید به استقبال وظایف خود می‌روند که بتوانند نشریه‌ای پربرتر از پیش به خوانندگان و دوستان آن عرضه کنند. نشریه‌ای که بتواند پاسخگوی انتظاراتی باشد که از آن در مبارزه برای آزادی و عدالت اجتماعی می‌رود. نکته برجسته در تاریخ هفده‌ساله حیات «کار»، این است که همواره هرآنچه در توان داشته، برای تحقق آن چیزی که به عنوان انتظار خوانندگان و دوستان خود تشخیص داده، به کار گرفته است.  
توان و امکانات «کار» فزای و نشیب بسیاری طی کرده است. «کار» نیز مانند بسیاری دیگر از مطبوعات آزاد و ترقیخواه ایران، اندکی پس از آغاز انتشار خود، آماج سرکوب جمهوری اسلامی قرار گرفت و عاقبت، دوازده سال پیش در چنین روزهایی، ناگزیر از ادامه انتشار در خارج از کشور گردید. این دوره از فعالیت

اطلاعیه شورای مرکزی سازمان فدائیان خلق ایران (اکثریت) درباره صدور فرمان بازداشت فلاحیان توسط دادستانی کل کشور آلمان

گذار از نظام ولایت فقیه به نظام مردم‌سالار فریدون احمدی صفحه ۷

درد تناقض بهزاد کریمی صفحه ۸

انتخابات مجلس شورای اسلامی و دورنمای مبارزات دموکراتیک در ایران عبدالرحیم‌پور صفحه ۹

دیکتاتوری دموکراسی و پیشرفت اقتصادی اردشیر حکیمی صفحه ۱۱





## ابراز امیدواری مجاهدین انقلاب اسلامی

سازمان مجاهدین انقلاب اسلامی، با انتشار بیانیه‌ای اعلام کرد که پنجمین دوره انتخابات مجلس فصل تازه‌ای در تاریخ انقلاب گشوده است. در این بیانیه خطاب به مردم آمده است: نتایج آرای شما در سراسر کشور تا این لحظه، تغییر ترکیب مجلس پنجم و تبدیل شدن اکثریت حاکم بر مجلس چهارم را تا حد یک نیروی اقلیت به دنبال داشته است. از میان ۱۴۰ کاندیدایی که تا کنون توانسته‌اند به مجلس راه یابند تنها نام ۴۱ نفر از لیست منتشر شده در نشریات رسمی جناح راست سنی دیده می‌شود. این رقم که کمتر از یک سوم کرسی‌های تعیین تکلیف شده پارلمان است، بیانگر شکست استراتژی کسب حاکمیت انحصاری از سوی «راست سنی» می‌باشد. این شکست وقتی آشکارتر می‌شود که بدانیم از میان کاندیداهای راه یافته به دور دوم در شهرستان‌ها، تنها تعداد قلیلی از نامزدهای این طیف وجود

## توقیف روزنامه سلام در آستانه انتخابات

دارند. در بیانیه سازمان مجاهدین انقلاب اسلامی در ادامه آمده است: پاسداری هشیارانه از دستاوردهای کنونی یک ضرورت حیاتی به شمار می‌رود، به ویژه آنکه طیفی که از نتایج به دست آمده به شدت ناراضی و خشمگین است تلاش گسترده‌ای را با توسل به شیوه‌ها و شگردهای گوناگون آغاز کرده تا نتیجه حاضر را تغییر داده و آب رفته را به جوی خود بازگرداند و حداقل نتایج انتخابات تهران را به نفع خویش تمام کند. این سازمان به خاطر حذف تعداد قابل توجهی از کاندیداهای تردیدهای بسیار در انتخابات شرکت کرد. در جریان بررسی «صلاحیت» کاندیداهای این سازمان، حتی معروف‌ترین آنها چون بهزاد نبوی بر لب پرتگاه رد صلاحیت قرار داشت و در مرحله‌ای نیز مردود شد اما در آخرین روز نام او در میان تأیید صلاحیت‌شدگان قرار گرفت.

## نامه سرگشاده رد صلاحیت‌شدگان به رفسنجانی

۳۰ تن از نامزدهای نمایندگی مجلس شورای اسلامی مرکب از نمایندگان فعلی و سابق که صلاحیتشان برای کاندیداتوری مجلس پنجم از سوی شورای نگهبان رد شده است با نوشتن نامه سرگشاده‌ای به رفسنجانی، نسبت به رد صلاحیت خود اعتراض کردند. در این نامه که توسط علی محمد غریبانی روز سه‌شنبه پیش در مجلس قرائت شده آمده است: ما بنابر وظیفه و تعهد انقلابی و رسالت سیاسی - اجتماعی و با توجه به تأکید و دعوت مسئولین طراز اول مملکت داوطلب نمایندگی مجلس شورای اسلامی شدیم. متأسفانه، امکان فعالیت انتخاباتی با رد صلاحیت توسط هیئت‌های اجرایی، نظارت و شورای نگهبان از ما گرفته شد و نه تنها فرصت هر نوع دفاع مشروع

## گزارش بانک مرکزی از اقتصاد کشور

بانک مرکزی جمهوری اسلامی دومین گزارش ناامیدکننده اقتصادی کشور را اخیراً منتشر کرده است. در این گزارش مجموع صادرات کالاهای نفتی و غیرنفتی کشور تا پایان آذرماه ۷۴ رقم ۱۳ میلیارد و ۷۸۴ میلیون دلار ذکر شده است که ۱۱ میلیارد و ۳۰۷ میلیون دلار آن مربوط به صادرات کالاهای نفتی و ۲ میلیارد و ۴۷۷ میلیون دلار آن مربوط به صادرات کالاهای غیرنفتی می‌باشد. بنابراین گزارش مجموع واردات کشور در این مدت ۹ میلیارد و ۷۵ میلیون دلار بوده است که برآیند گزارش مثبت تراز حساب جاری کشور در مدت مذکور ۳ میلیارد و ۲۷۵ دلار بوده است. براساس گزارش یاد شده، حجم نقدینگی کشور در پایان آذرماه امسال بالغ بر ۷۳ هزار و ۵۳۰ میلیارد ریال بوده است که نسبت به سال

## تلاش رژیم برای وارد کردن کنکور

## «مقامات» به دانشگاه شکست خورد

هفته‌نامه بهار در دومین هفته از عمر سه هفته‌ای خود از تلاش وزارت آموزش عالی رژیم برای ورود تعدادی از کارگزاران حکومتی به دانشگاه بدون گذراندن کنکور پرده برداشت. به نوشته این نشریه وزارت فرهنگ و آموزش عالی با این استدلال که مقامات رژیم برای ورود به دانشگاه به کنکور نیازی ندارند لیستی شامل ۵۳ نماینده مجلس، ۲ وزیر و ۱۷ معاون وزیر که نام آلسحاق وزیر بازرگانی، ۳ نفر از معاونان این وزارتخانه، ۴ نفر از معاونان و مدیران جهادسازندگی و

## خبرهای کوتاه

## ابطال انتخابات بعضی از شهرها

آیت الله رضوانی عضو شورای نگهبان و رئیس هیئت نظارت بر انتخابات اظهار داشت که احتمال دارد انتخابات بعضی از حوزه‌های انتخاباتی به خاطر اشکالات در امر انتخابات باطل اعلام شود. وی این امر را ناشی از شمارش غلط آراء و ثبت اشتباهی اسامی بعضی از نامزدها ذکر کرد. رضوانی قانون انتخابات مورد تصویب مجلس چهارم و شورای نگهبان را که خود عضو آن است، مشکل آفرین خواند.

## حبیبی خواهان بازنگری قانون انتخابات شد

حسن حبیبی معاون اول رئیس جمهوری رژیم هفته گذشته هنگام بازدید از ستاد انتخاباتی وزارت کشور عقیده خود را درباره تغییر قانون انتخابات ابراز کرد. او گفت که قانون انتخابات در این دوره مشکلاتی برای وزارت کشور و شورای نگهبان به وجود آورده است. به نظر حبیبی این قانون باید در محیطی آرام، بدون ملاحظات منطقی و مصلحت‌اندیشی‌هایی که در زمان برگزاری انتخابات وجود دارد مورد بازنگری قرار گیرد.

## انتخابات میان دوره‌ای مجلس خبرگان

روابط عمومی وزارت کشور جمهوری اسلامی هفته گذشته اعلام کرد که انتخابات میان دوره‌ای دومین دوره مجلس خبرگان هم‌زمان با دور دوم انتخابات مجلس پنجم شورای اسلامی، در استان‌های تهران و مازندران در روز جمعه سی و یکم فروردین ماه برگزار خواهد شد. بنا به اصل صد و هشتم قانون اساسی رژیم، تصویب مقررات مربوط به وظایف خبرگان در صلاحیت خود آنان است.

## عمر هفته‌نامه «بهار»، به اولین بهار نرسید

هیئت نظارت بر مطبوعات دوشنبه هفته پیش با ارسال نامه‌ای به مدیر مسئول هفته‌نامه بهار ادامه انتشار آن را غیر مجاز اعلام کرد. در این نامه آمده است که هیئت نظارت روند نشریه را مغایر اصول مندرج در قانون مطبوعات دانسته، چاپ و انتشار آنرا غیر مجاز اعلام کرده است. با این حال ظاهراً امتیاز این هفته‌نامه لغو نگردیده است. هفته‌نامه بهار به مدیریت سعید پورعزیزی که نخستین شماره‌اش در ۲ اسفند ۷۴ و سومین و آخرین شماره‌اش در ۱۶ اسفندماه منتشر گردید، بازتاب دهنده نظرات نیروهای موسوم به «چپ» طرفدار جمهوری اسلامی بود.

## افزایش ناچیز حداقل مزد کارگران

اداره کار و امور اجتماعی رژیم، هفته گذشته دستورالعمل اجرائی افزایش حقوق کارگران در سال ۷۵ را به کارگاه‌های مشمول قانون کار جمهوری اسلامی ابلاغ کرد. بر اساس این دستورالعمل حداقل مزد کارگران با اجرای فرمول ۷ درصد افزایش نسبت به حداقل مزد سال ۷۴ به اضافه ۱۲۰۰ ریال معادل ۶۹۰۷ ریال تعیین می‌گردد.

به این ترتیب افزایش حداقل دستمزد کارگران در سال ۷۵ کمتر از ۳۰ درصد خواهد بود. این در حالی است که به اعتراف کارگران رژیم میزان تورم در سال ۷۵ بین ۶۰ تا ۷۰ درصد خواهد بود و کارشناسان مستقل تورمی بیش از ۸۰ درصد و حتی سرقمی را پیش‌بینی می‌کنند.

## افتتاح فرودگاه جزیره ابوموسی

هفته گذشته بهره‌برداری از فرودگاه ابوموسی که ساختن آن ۱۴ ماه طول کشیده بود، آغاز شد. این فرودگاه که در زمینی به مساحت ۲۳۰ هکتار ساخته شده است قابلیت پذیرش هواپیماهای جت بوئینگ ۷۲۷ و ۷۲۷ را دارد و قرار است که عمدتاً پروازهای تجاری از این جزیره به نقاط دیگر کشور صورت پذیرد، امارات عربی متحده به دلیل ادعاهای ارضی خود نسبت به این جزیره و تنب بزرگ و کوچک دو جزیره دیگر خلیج فارس اعتراض خود را در مورد ساختن فرودگاه و بهره‌برداری از آن اعلام کرده است.

## آغاز کار شرکت کشتی‌رانی آکو

نخستین کشتی تجاری شرکت کشتیرانی کشورهای عضو سازمان همکاری‌های اقتصادی «آکو» به نام اکواکرام به زودی اولین سفر خود را تحت این نام به بمبئی آغاز خواهد کرد. این کشتی از سوی شرکت کشتیرانی جمهوری اسلامی به شرکت مشترک کشورهای عضو آکو اجاره داده شده است. سهام‌داران شرکت کشتیرانی آکو، کشورهای ازبکستان، افغانستان، ایران، ترکمنستان و تاجیکستان هستند که هر یک یک میلیون دلار در این شرکت سرمایه‌گذاری کرده‌اند.

## هوای تهران هر روز آلوده‌تر از روز پیش

مدیرعامل شرکت کنترل کیفیت هوای تهران اعلام کرد که روزانه بیش از ۳۵۰۰ تن ترکیبات کربن و سرب به علت نقص فنی خودروها وارد هوای تهران می‌شود در حالیکه با تنظیم فنی خودروها می‌توان به طور متوسط ۵۰ درصد از حجم آلودگی ناشی از احتراق آنها کاست.

## سرعت بالای تخریب منابع طبیعی کشور

مهندس گنابادی استاد دانشگاه در رشته منابع طبیعی اعلام کرد که در حال حاضر سرعت تخریب منابع طبیعی تجدید شونده کشور ۳ برابر انجام عملیات احیایی است. به گفته وی چنانچه از فرصت‌های موجود برای عینیت بخشیدن به حفظ و احیای منابع طبیعی تجدید شونده کشور استفاده نشود، جبران این مضرل میسر نخواهد بود.

## هر دو گروه اول شدند

بروز می‌کند و دو گروه ناظر می‌توانند با برداشت‌های خود آن را تفسیر و تعبیر کنند. ظاهراً به نظر می‌رسد که این نوع اختلاف نظرهای عجیب و غریب در مرحله تحقیقات گروه‌های مختلف بروز می‌کند که در آن مرحله هر کدام نظر سنجی‌هایی کردند و طی آن مدعی شدند که خودشان برنده می‌شوند، ولی ظاهراً معلوم است که این نوع تفسیر آرزومایانه از واقعیت به قبل از انتخابات خلاصه نمی‌شود و حتی بعد از آن را نیز شامل می‌شود.

## بازگرداندن

## اجباری مهاجران افغانی

احمد حسینی مدیرکل اتباع و مهاجران خارجی وزارت کشور در مشهد اعلام کرد براساس مصوبه سه جانبه ایران، افغانستان و ترکمنستان، بازگشت ۲۵۰ هزار مهاجر افغانی مقیم ایران از بیستم فروردین ماه از طریق ترکمنستان به استان‌های شمالی و مرکزی افغانستان صورت می‌پذیرد. به گفته وی در سال میلادی ۹۵ قرار بود ۵۰۰ هزار مهاجر افغانی مقیم ایران به کشورشان بازگردند اما به دلیل تشدید جنگ‌های داخلی فقط ۱۲۰ هزار نفر موفق به خروج از ایران شدند. حسینی اظهار داشت که از ابتدای سال ۷۵ مدت اعتبار کارت‌های اقامتی افغانی‌های مقیم ایران لغو می‌شود و آنها موظف به خروج از کشور می‌شوند. وی گفت که هم‌اکنون ۲ میلیون و ۶۲ هزار پناهنده و مهاجر خارجی در ایران زندگی می‌کنند.

روزنامه سلام ناشر افکار نیروهای موسوم به «چپ» طرفدار جمهوری اسلامی در حاکمیت و پیرامون آن در ستون نگاه روز شماره ۲۱ اسفند خود در مطلبی با عنوان فوق نوشت «در اولین اظهار نظرها پیرامون نتایج انتخابات مجلس پنجم افرادی از هر دو جناح راست و کارگزاران مدعی شدند که اکثریت را بدست آورده‌اند. از عجایب سیاست در ایران و شفاف نبودن آن همین است که واقعه کاملاً مشخص و یکسانی

## بازیافت تنها ۱۱٪

## کاغذهای باطله

دکتر کثیری یکی از استادان دانشگاه علم و صنعت در سمنان یک روزه صنعت کاغذ در این دانشگاه اعلام کرد که از ۲۷۷ هزار تن کاغذ باطله کشور تنها حدود ۲۹ هزار تن مورد مصرف دوباره قرار می‌گیرند که معادل ۱۱ درصد کل کاغذهای باطله می‌باشد. این در حالی است که در کشور ژاپن ۶۰ درصد کاغذهای باطله، بازیافت می‌شوند. نیاز کشور به کاغذ چاپ و تحریر، ۳۲۰ هزار تن برآورد می‌شود که تنها ۸۵ هزار تن آن در داخل کشور تولید می‌شود. برای تهیه همین مقدار کاغذ نیز از خمیر چوب استفاده می‌شود در حالیکه سالانه یک میلیون و ۷۰۰ هزار تن کاه از محصولات زراعی به‌دست می‌آید که اگر ۳۰ درصد آن برای تهیه کاغذ به‌کار گرفته شود، تولید کاغذ تا ۲۰۰ هزار تن افزایش خواهد یافت.



۵۰ سال

از ترور  
احمد کسروی  
گذشت



بیستم اسفندماه، سالروز ترور احمد کسروی دانشمند، تاریخدان، زبان‌شناس و اصلاح‌طلب برجسته ایرانی بدست برادران امامی، دو تن از کهنه‌پرستان عضو گروه فدائیان اسلام می‌باشد. صراحت اندیشه و عمل او و پرهیز از مصلحت‌جویی در برابر خرافه‌های غالب بر ذهن ساده‌اندیشان باعث آن بود که دوست و دشمن حضور وی را در صحنه ادبی کشور بر نتابند و تاریخ‌اندیشان مذهبی کمر به قتل او بستند. با فتوای قتل که از نجف صادر گردید، به او یک بار در هشتم اردیبهشت ۱۳۲۴ حمله شد و متعاقباً او را به مخالفت با اسلام و قرآن سوزی متهم نمودند و در زمانی که وی برای توضیح پاره‌ای از نوشته‌هایش به دادگستری تهران رفته بود، در صحن دادگاه به وسیله خنجر و

اسلحه کمربندی متعصبان خشک مذهبی از پای درآمد. کسروی در رشته‌های تاریخ، لغت، زبان و دین تحقیق کرده، طرفدار جدی اصلاح و تصفیه مذهبی و مخالفت سرسخت عرفان و تصوف بود. حملات او به بزرگان ادب فارسی مانند مولوی، حافظ، خیام و سعدی و دیگران مایه دل‌آزردگی صاحبان قلم از وی بود. کسروی که علاوه بر تسلط به زبان و ادبیات فارسی و عربی، با زبانهای انگلیسی، فرانسه، ارمنی، آسوری و روسی آشنایی داشت و اسپرانتو را فراگرفته بود، در نوشته‌هایش از بکار بردن لغات عربی دوری می‌جست و در برابر آنها لغات و اصطلاحات و ترکیباتی از ریشه فارسی ساخته بود که خود آنها را بکار می‌برد و استفاده از آن را ترویج می‌نمود.

اندر باب حکایت مترجمی که منتظر هزاره بعدی است

لیلی گلستان

**● ضربه سوم:** در سال ۱۳۵۲ کتاب تیسوتوی میژ انگشتی نوشته مورس درولون را برای کانون پرورش فکری ترجمه کردم. کتاب به چاپ چهارم رسید و هر چاپ حدود ده هزار نسخه بود. قصه پسر-فرشته‌ای بود که به هرچه دست می‌زد، سبزی می‌شد و گل می‌داد. پسر صلح‌جویی بود. از دهانه‌های توپ و تانک دسته‌های گل به سوی دشمن پرتاب می‌کرد، همه را با هم آشتی می‌داد و دنیا را زیبا می‌خواست. تیسوتو معتقد بود که جنگ با کودکان، بی‌گناهان و بی‌سوادان، مایه کمالات صدام احمق است. اما کسی حرفمان را گوش نکرد. کتاب توقیف شد. بعد صلح شد اما کتاب از توقیف درنیامد که نیامد.

**● ضربه چهارم:** در سال ۱۳۵۲ کتاب میرا را برای انتشارات امیرکبیر ترجمه کردم. کتاب اثر کریستوفر فرانک بود و در آن سال در فرانسه جایزه مهمی گرفته بود. کتاب علمی-تخیلی بود و در واقع به شدت سیاسی و ضد دیکتاتوری. کتاب محبوب جوانان واقع شد و به چاپ سوم رسید. بعد انقلاب شد. کتاب توقیف شد و توفیق ماند که ماند.

**● ضربه پنجم:** در سال ۱۳۵۹ کتاب شیرین و با ارزش زندگی در پیش‌رو اثر رومن گاری را ترجمه کردم. کتاب در فرانسه جایزه‌های بسیاری گرفته بود و براساس آن فیلمی نیز ساخته شده بود و فیلم هم جایزه‌ای را نصیب خود کرده بود. کتاب از زبان بچه‌ای بود که در محله‌ای بدنام و با نظارت فاحشه‌پیر و بازنشسته‌های بزرگ می‌شد. پس زبان او، زبانی گستاخ و صریح و بی‌ادبانه بود. در مقدمه کتاب به نوشتم: «امانت در ترجمه را بر عفت کلام ساختگی ترجیح دادم». نشر کتاب مصادف شد با مصادره امیرکبیر. اولین طرح ضربتی صاحبان جدید، ممانعت فوری از بخش این کتاب بود (خوشبختانه کتاب در همان یکی دو هفته اول خوب پخش شده بود). طی نامه‌ای اعتراض کردم. به من وقت ملاقات دادند. رفتم- اتاق بزرگی بود با یک میز دراز کنفرانس در میان آن و شش مرد دور میز به انتظار نشسته

**● ضربه اول:** در سال ۱۳۲۹ کتاب کوچکی را از سری کتاب‌های تایم-لایف برای بچه‌ها به نام قطور بچه به دنیا می‌اد ترجمه کردم. کتاب با استقبال و سرو صدا مواجه شد. سازمان رادیو و تلویزیون مدتی پس از چاپ کتاب به دلیل اهمیت آن با مردم کوچه و بازار چند مصاحبه ترتیب داد. بیشتر از خانمها و مادها سؤال کرده بود و معلوم شد که خانمهای متقیم جنوب شهر بیشترین استقبال را از این کتاب کرده‌اند. یادم می‌آید که بیشتر مصاحبه‌شوندگان چادر به سر داشتند. دلیل استقبالشان ساده بود: «از شر سؤالات بچه‌ها راحت شدیم. کتاب را می‌دهیم دست‌شان و خلاص!» وزارت آموزش و پرورش وقت تصمیم گرفت این کتاب را در کتاب‌های درسی بگنجانند. طبعاً برای من و برای ناشر، یعنی کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان، این موفقیتی بود.

**● ضربه دوم:** در سال ۱۳۵۰ اورپانا فالاجی، خبرنگار معروف ایتالیایی، از خاطرات حضورش در جنگ ویتنام کتابی نوشت به نام زندگی، جنگ و دیگر هیچ. کتاب ضد خشونت و به شدت ضد آمریکایی بود. (آن چنان که وقتی نیکسون به ایران آمد، ساواک تمام پوسترهایی کتاب را از در و دیوار شهر برداشت و کتاب را هم برای مدتی از پشت ویتترین کتابفروشی‌ها جمع کرد). این کتاب به چاپ یازدهم رسید. دو یا سه سال پس از نشر کتاب براساس آمارهای که گرفتند پرفروش‌ترین کتاب سال، اول قرآن مجید بود و بعد زندگی جنگ و دیگر هیچ. استقبال مردم از این کتاب راه صعب و دشوار مترجم شدن را برای هموار کرد. (در آن روزگار این راه، راه دشواری بود!) بعد فالاجی برای مصاحبه با شاه به ایران آمد و فروش کتاب بیشتر شد. بعد انقلاب شد فالاجی دوباره به ایران آمد و رفت و کتاب هم به دلیل نام فالاجی و نه به دلیل محتوایش که با شعارهای روز به شدت همخوانی داشت توقیف ماند که ماند. زندگی، توقیف و دیگر هیچ.

حکایت سانور در جمهوری اسلامی داستانی است که اگر نوشته آید یکی از حیرت‌انگیزترین و تلخ‌ترین گوشه‌های تاریخ معاصر بشریت خواهد بود. این سانور از یکسو بر مبنای و معیارهای ایدئولوژیکی استوار است که ریشه در آموزه‌های هزاران سال پیش دارند و از دیگر سو سخت تابع و مطیع سلیقه میزبان و نیز فشار و اعراب گروه‌هایی است که هم‌زاد جمهوری اسلامی‌اند و رفتار و کردارشان اغلب فراتر و بزاتر از قوانین مکتوب می‌باشد. هم از این‌رو تولید کنندگان آثار ادبی، هنری و اجتماعی در ایران برای عرضه آثار خویش با معیارها و سوانح تو در تو و چندگانه‌ای مواجه‌اند که در کمتر جای جهان می‌توان نمونه‌های آن را یافت. چه بسیار آثار که امروز پس از عبور از موانع بی‌شمار سرانجام اجازه انتشار می‌یابند و شش ماه بعد دوباره در لیست ممنوعه‌ها قرار می‌گیرند، تجربه‌ای که بسیاری از نویسندگان میهن ما با آن رو در رو شده‌اند. شرح چنین تجربه‌ای را لیلی گلستان، مترجم زبردست مختصراً در آدینه ۱۰۷ بازگفته است که چکیده آن را در زیر می‌خوانید.

این یک حکایت تک‌نویس است. حکایتی که تمام دست‌اندرکاران کتاب آن را خوب می‌دانند و از حفظ دارند و هر کدام به زعم خود می‌توانند قصه‌شان را تعریف کنند. اگر بعد از این همه سال قصد تعریف کردن قصه‌ام را دارم شاید به دلیل بغضی است که به ناچار باید بسترکد و گرنه صاحب بغض را می‌تواند!

ورود به دنیای کتاب در ایران، چه در هیئت مؤلف و مترجم و چه در هیئت ناشر، زره و کفش آهنین می‌طلبد و روی زیاد! (که البته از سر عشق است). ضربه از پی ضربه فرود می‌آید پس باید رویین‌تن بود تا ضربه‌ها کازگر نشوند و باید پررو بود تا بشود راه را ادامه داد.

حال، از ضربه‌هایی می‌گویم که در این بیست و اندی سال از چپ و راست به من مترجم بی‌گناه وارد شده است.

عباس معروفی:

محدودیت‌ها برای دگراندیشان افزایش می‌یابد

معروفی: نه، چون بین دو جناح رقیب هیچ تفاوت اساسی وجود ندارد. برای من آقای اشعری، معاون وزارت ارشاد، نماد دستگاه حکومتی است. وی چند روز پیش به نمایندگی کمیسیون حقوق بشر سازمان ملل گفته است که در جریان دادگاه از من حمایت کرده است، ادعایی که بی‌اساس و غیرواقعی است. علاوه بر آن وی در مصاحبه با روزنامه کیهان، مدعی شده که چند بار به گردون (نسبت به تخلقات مطبوعاتی‌اش) هشدار داده است. این ادعا نیز واقعیت ندارد. تاسن: به گفته بسیاری از سیاستمداران غربی اگر رفسنجانی در ایران دارای قدرت باشد، حقوق سیاسی (مردم) بهتر رعایت خواهد شد. برای تحقق این امر دولت آلمان چه کاری می‌تواند انجام دهد؟ معروفی: دولت شما باید در مذاکره با سیاستمداران ایران، آنها را به رعایت قوانینی که خود تصویب کرده‌اند قراخواند. تاسن: آیا در این رابطه فشارهای اقتصادی تأثیری خواهند داشت؟ معروفی: فشارهای اقتصادی، چه از سوی آمریکا و چه از سوی اروپا تاکنون هیچ تأثیری بر رژیم نداشته‌اند و تنها مردم از آنها آسیب می‌بینند. تاسن: ممنوع کردن گردون حاکی از حساسیت و واکنش تند مسئولان

توماس درگر، خبرنگار روزنامه آلمانی تانس (Taz) که اخیراً برای تهیه گزارش و خبر از انتخابات مجلس شورای اسلامی به تهران رفته بود با عباس معروفی، سردبیر ماهنامه گردون، نیز مصاحبه‌ای انجام داده است که متن آن در شماره ۷ مارس تانس به چاپ رسیده است. برگردان بخش‌هایی از این مصاحبه را در زیر می‌خوانید. یادآوری می‌کنیم که عباس معروفی اخیراً در پی شکایت عناصری از واپسگرایان و سرکوبگرترین جناح حکومت اسلامی و براساس اتهاماتی بی‌پایه همچون «نشر اکاذیب»، «اهانت به مقام رهبری» و... به ۶ ماه زندان، ۲۰ ضربه شلاق و دو سال محرومیت از فعالیت مطبوعاتی محکوم شد. معروفی علیه این حکم به دادگاه تجدید نظر شکایت برده است.

**● ضربه سوم:** در سال ۱۳۵۲ کتاب تیسوتوی میژ انگشتی نوشته مورس درولون را برای کانون پرورش فکری ترجمه کردم. کتاب به چاپ چهارم رسید و هر چاپ حدود ده هزار نسخه بود. قصه پسر-فرشته‌ای بود که به هرچه دست می‌زد، سبزی می‌شد و گل می‌داد. پسر صلح‌جویی بود. از دهانه‌های توپ و تانک دسته‌های گل به سوی دشمن پرتاب می‌کرد، همه را با هم آشتی می‌داد و دنیا را زیبا می‌خواست. تیسوتو معتقد بود که جنگ با کودکان، بی‌گناهان و بی‌سوادان، مایه کمالات صدام احمق است. اما کسی حرفمان را گوش نکرد. کتاب توقیف شد. بعد صلح شد اما کتاب از توقیف درنیامد که نیامد.

مارگریت دوراس

در گذشت

مارگریت دوراس، سازگردان و فیلمنامه‌نویس معروف فرانسوی در کامبوج به دنیا آمد و کودکی و نوجوانی خود را نیز در همان جا سپری کرد. وی در ۱۹۳۲ برای ادامه تحصیلات خود به پاریس رفت و در اوایل جنگ جهانی دوم با پیوستن به حزب کمونیست فرانسه در جنبش مقاومت ضد هیتلری شرکت جست. همکاری دوراس با حزب کمونیست تا سالهای نخست دهه پنجاه ادامه یافت، اما سرانجام از حزب اخراج شد. اولین اثر ادبی دوراس در سال ۱۹۴۳ با عنوان «بی‌شومان» انتشار یافت و یک سال بعد هم «زندگی آرام» را به چاپ سپرد. کتاب «مدراتو کانتایله» که در سال ۱۹۵۸ انتشار یافت به شهرتی نسبی رسید. در سال ۱۹۶۰ با نوشتن فیلمنامه «هیروشیما عشق من» نام دوراس بیش از پیش بر سر زبانها افتاد. دوراس در همین دوره به مخالفت با شرکت فرانسه در جنگ الجزایر برخاست و با مقاله‌هایی که در نشریه «فرانس ایزرواتور» نوشت صدای اعتراض خویش را علیه سرکوب مردم الجزایر بلند کرد. دوراس هم‌زمان و همگام با رویدادهای سال ۱۹۶۸ رمان «می‌گویند ویران کن» را نوشت که روایتی بود از حال و روز جامعه‌ای که از نظر دوراس در شیب انحطاط افتاده بود. پس از اقتباس چندین فیلم از متونی که دوراس خود در دهه هفتاد نگاشته بود، وی در سال ۱۹۸۴ رمان «عاشق» را به بازار فرستاد که با تیراژ نزدیک به ۱/۵ میلیون بار دیگر شهرتی چشمگیر نصیب دوراس کرد و جایزه آکادمی کنکور را برایش به ارمغان آورد. آثار دوراس و به ویژه کتاب «مدراتو کانتایله» را از نمونه‌های برجسته رمان نو به شمار می‌آورند، نوعی از رمان که از علایم هدایت‌کننده برای خواننده تقریباً غایب است، از گره داستانی و درگیری آخرین در آن خبری نیست، شخصیت در آن کمتر جایی دارد و پرداختن به خصوصیت‌های روانشناسی در سایه قرار می‌گیرد. اصل در چنین رمان‌هایی بر آن است که خواننده خود باید به تأویل متن بپردازد و برای کشف درونمایه اثر چشم به راه راهنمایی‌های رمان‌نویس نباشد. دوراس دارای بیش از ۷۰ اثر داستانی و سینمایی است و همین او را به یکی از چهره‌های شاخص ادبیات و سینمای نیمه دوم سده جاری در فرانسه و جهان بدل کرده است.









# مراسم بزرگداشت ۲۵ سالگی جنبش فدائیان خلق ایران

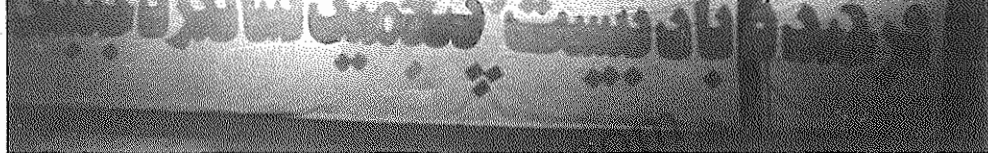
گرامیداشت یک چهارم قرن پیکار فدائیان خلق ایران در راه صلح، آزادی، دموکراسی و سوسیالیسم

شنبه ۱۹ اسفند ماه ۱۳۷۴ (۹ مارس) مراسم بزرگداشت ۲۵ سالگی جنبش فدائیان خلق ایران در شهر بن آلمان و با شرکت صدها تن از فدائیان خلق و دوستان و دستداران جنبش فدائیان خلق ایران برگزار شد. آغاز مراسم، گفتگویی با رفقا علی پورنقوی و مهدی ابراهیمزاده، دو تن از اعضای شورای مرکزی سازمان فدائیان خلق ایران (اکثریت) بود که به سئوالات گوناگون حاضرین در مورد سیاستهای مختلف سازمان، رویدادهای پیرامون آن و مسایل دیگر پاسخ گفتند. پس از پایان گفتگو با مسئولین سازمان، ترانه سرودهای خاطره‌انگیز سازمان در فضای سالن طنین افکند. در دو سمت صحنه سالن، تابلوهایی از فدائیان خلق، رفقا بیژن جزئی و حمید اشرف نصب شده بودند و بر روی پرده‌ای شعار، «یک چهارم قرن پیکار فدائیان خلق ایران در راه صلح، آزادی، دموکراسی و سوسیالیسم را گرامی بداریم». پس از بخش چند سرود لحظاتی چند، سکوت، سالن را در بر گرفت. سپس طنین آشنای سرود انترناسیونال فضا را آکنند. با پایان سرود انترناسیونال دیگر هیچ صدائی بگوش نمی‌رسید. در تاریکی سالن سه لکه نور بر سه نقطه از پرده صحنه افتاد. همزمان نوای پیانو به نواختن آهنگ ترانه سرود انتخابکاران جنگل گشوده شد. پرده به کناری رفت و خانم بهرخ یا صدای گرم خود به نوای آشنای پیانو آمیخت.

از ۱۹ بهمن ۱۳۴۹ تا ۲۲ بهمن ۱۳۵۷ صدها و صدها فدائی خلق در راه آرمانهای والا و انسانی خود پیکار کردند. در این پیکار بسیاری از یاران ما جان بر سر پیمان خود با مردم، میهن و آرمانهای خود گذاشتند. در پرتو این پیکار عاشقانه، صادقانه و تا پای جان بود که سازمان ما در جامعه سیاسی، اجتماعی و فرهنگی کشور به نیروئی مهم و مؤثر بدل شد. مستبدین مذهبی حاکم بر ایران نیز هر چه در توان داشتند کردند تا کار ناتمام استبداد پیشین را به اتمام رسانند و بر مبارزه ما نقطه پایانی گذارند. اما آنها نیز در انجام این نیت شوم خود با شکست روبرو شدند. گرچه بیشمار گل‌های ما را پسرپر کردند و بسیار ستم در حق عاشقان زندگی روا داشتند.

پس از دقیقه‌ای سکوت به یاد جانباختگان این مسیر پر نشیب و فراز، مجری بار دیگر به سخن درآمد. نوای پیانو با گفته‌های او همراه شد: چو نان شعله‌ای پای برگشته آتش نهادند و سر به آسمان سائیدند اینگونه با زندگی و مرگ به رقص پرداختند هم میهنان، دوستان و رفیقان، درود بر شما! به جشن بیست و پنجمین سالگرد پیکار فدائیان خلق خوش آمدید. دستهایتان را به گرمی می‌فشاریم و به همه شما عزیزان خیر مقدم می‌گوییم.

ما فدائیان خلق به اهمیت و الویت مبارزه ضد استبدادی باور داریم و دموکراسی را مهمترین خواست و هدف همه نیروهای ترقیخواه ایران می‌دانیم. حرکت درونی در سازمان ما در جهت گذار از یک سازمان بسته ایدئولوژیک به سوی یک سازمان دموکراتیک چپ بوده است. ما باور به تنوع آرا و عقاید و پایبندی و احترام به اسلوبهای مبارزه دموکراتیک را به شاخص‌ترین اصل زندگی سیاسی و سازمانی مان بدل کرده‌ایم. \* \* \* اگر در حیات سیاسی ۲۵ ساله جنبش فدائیان خلق، سخن از حماسه‌ای در میان باشد، نه در این یا آن گام، که در ذات پویانده آن است.



باز یافتند. از وادی طلب و شوق تا وادی معرفت، گذری رنجبار را آزمود. راه سرنوشت را پیمود تا دریابد و دریافت که انسان، سرنوشت انسان است. در این فراز و فرود عمر ۲۵ ساله جنبش فدائیان خلق شاید بتوان بر مراحل گوناگونی از گذار انگشت نهاد. یک چهارم قرن بی‌امان در راه انسانی‌ترین آرزوهای انسان پیکار کرده‌ایم. در گذر این سالها همواره سنگری استوار برای آزادی و داد بوده‌ایم. ما فدائیان خلق به اهمیت و الویت مبارزه ضد استبدادی باور داریم و دموکراسی را مهمترین خواست و هدف همه نیروهای ترقیخواه ایران می‌دانیم. حرکت درونی در سازمان ما در جهت گذار از یک سازمان بسته ایدئولوژیک به سوی یک سازمان دموکراتیک چپ بوده است. ما باور به تنوع آرا و عقاید و پایبندی و احترام به اسلوبهای مبارزه دموکراتیک را به شاخص‌ترین اصل زندگی سیاسی و سازمانی مان بدل کرده‌ایم. \* \* \* اگر در حیات سیاسی ۲۵ ساله جنبش فدائیان خلق، سخن از حماسه‌ای در میان باشد، نه در این یا آن گام، که در ذات پویانده آن است.

باز یافتند. از وادی طلب و شوق تا وادی معرفت، گذری رنجبار را آزمود. راه سرنوشت را پیمود تا دریابد و دریافت که انسان، سرنوشت انسان است. در این فراز و فرود عمر ۲۵ ساله جنبش فدائیان خلق شاید بتوان بر مراحل گوناگونی از گذار انگشت نهاد. یک چهارم قرن بی‌امان در راه انسانی‌ترین آرزوهای انسان پیکار کرده‌ایم. در گذر این سالها همواره سنگری استوار برای آزادی و داد بوده‌ایم. ما فدائیان خلق به اهمیت و الویت مبارزه ضد استبدادی باور داریم و دموکراسی را مهمترین خواست و هدف همه نیروهای ترقیخواه ایران می‌دانیم. حرکت درونی در سازمان ما در جهت گذار از یک سازمان بسته ایدئولوژیک به سوی یک سازمان دموکراتیک چپ بوده است. ما باور به تنوع آرا و عقاید و پایبندی و احترام به اسلوبهای مبارزه دموکراتیک را به شاخص‌ترین اصل زندگی سیاسی و سازمانی مان بدل کرده‌ایم. \* \* \* اگر در حیات سیاسی ۲۵ ساله جنبش فدائیان خلق، سخن از حماسه‌ای در میان باشد، نه در این یا آن گام، که در ذات پویانده آن است.

باز یافتند. از وادی طلب و شوق تا وادی معرفت، گذری رنجبار را آزمود. راه سرنوشت را پیمود تا دریابد و دریافت که انسان، سرنوشت انسان است. در این فراز و فرود عمر ۲۵ ساله جنبش فدائیان خلق شاید بتوان بر مراحل گوناگونی از گذار انگشت نهاد. یک چهارم قرن بی‌امان در راه انسانی‌ترین آرزوهای انسان پیکار کرده‌ایم. در گذر این سالها همواره سنگری استوار برای آزادی و داد بوده‌ایم. ما فدائیان خلق به اهمیت و الویت مبارزه ضد استبدادی باور داریم و دموکراسی را مهمترین خواست و هدف همه نیروهای ترقیخواه ایران می‌دانیم. حرکت درونی در سازمان ما در جهت گذار از یک سازمان بسته ایدئولوژیک به سوی یک سازمان دموکراتیک چپ بوده است. ما باور به تنوع آرا و عقاید و پایبندی و احترام به اسلوبهای مبارزه دموکراتیک را به شاخص‌ترین اصل زندگی سیاسی و سازمانی مان بدل کرده‌ایم. \* \* \* اگر در حیات سیاسی ۲۵ ساله جنبش فدائیان خلق، سخن از حماسه‌ای در میان باشد، نه در این یا آن گام، که در ذات پویانده آن است.

شورای مرکزی سازمان فدائیان خلق ایران (اکثریت)، بدینوسیله از کلیه دوستان و رفقای که در برگزاری جشن ۲۵مین سالگرد پیکار فدائیان خلق زحمت کشیدند، صمیمانه تشکر و قدردانی می‌کند. شورای مرکزی سازمان فدائیان خلق ایران (اکثریت) ۲۰ اسفند ۷۴

## معرفی

### تشکلهای سیاسی

### فرهنگی و اجتماعی

## کانون دفاع از دموکراسی در ایران (مالمو)

حکومت و نظام سیاسی جامعه، تمامیت ارضی در مقابل دخالت‌های خارجی در امور داخلی کشور، پیروی از سیاست خارجی مستقل و غیر متعهد و صلح‌آمیز و روابط برابر حقوق با همه کشورهای دنیا، سیاسی، جدایی کامل دین و ایدئولوژی از حکومت، رعایت اعلامیه جهانی حقوق بشر و میثاقها و ضمایم آن، به ویژه حمایت از برابری کامل حقوق زن و مرد و دفاع از آزادیهای فردی و اجتماعی، شامل آزادی مطبوعات، آزادی بیان و عقیده، آزادی در اعتقادات و مرام مذهبی و باورهای فلسفی، آزادی احزاب و سندیکاها و سایر آزادیهای دموکراتیک، و سیاسی جامعه از جمله به منظور تأمین خواست‌ها و حقوق ویژه اقلیت‌های قومی و ملی، تأسیس شده است. به باور ما گذار به مردم‌سالاری از جمله از راه تشکیل چنین کانونهایی می‌گذرد. ما خواهان ارتباط و هماهنگی با تشکلهای مشابه در دیگر مناطق بوده و خود را جزئی از خانواده بزرگ نیروهای دموکرات در داخل و خارج از کشور می‌دانیم.

اخیراً توسط فعالین سیاسی منفرد و اعضا و هواداران جریانهای مختلف سیاسی در شهر مالمو (سوئد) تشکلی به نام «کانون دفاع از دموکراسی در ایران (مالمو)» تشکیل شده است. در زیر بیانیۀ اعلام موجودیت این کانون از نظر شما می‌گذرد. همکاری و همیاری همه نیروهای معتقد به مردم‌سالاری امری ضروری است. میهن ما با مشکلات و مصائب بزرگی دست به گریبان است. بحران سیاسی، انزوای بین‌المللی، ورشکستگی اقتصادی توأم با تشدید شفاف در جامعه و تضعیف نهادهای مدنی چشم‌انداز کشور را نگران‌کننده ساخته است. چنین وضعیتی حاصل عملکرد رژیم است که حاکمیت مردم را قبول ندارد و با اعتقاد به ولایت مطلقه فقیه از اعمال اراده مردم به هر وسیله‌ای جلوگیری می‌کند. برای برون رفت از این بحران و استقرار حاکمیت مردم باید هر چه سریع‌تر وسیع‌ترین بخش از جامعه و نیروهای سیاسی معتقد به مردم‌سالاری، شالوده یک همکاری وسیع ملی و مردمی را پی‌ریزی کنند. کانون دفاع از دموکراسی در ایران (مالمو) با چنین برداشتی و برای پاسخگویی به نیاز فوق توسط فعالین سیاسی منفرد و اعضا و هواداران حزب ملت ایران، حزب دموکراتیک مردم ایران، سازمان فدائیان خلق ایران (اکثریت)، نهضت مقاومت ملی ایران، حزب توده ایران و سازمان جمهوریخواهان ملی ایران و بر اساس اصول:

کانون دفاع از دموکراسی در ایران (مالمو) سوئد فوریه ۱۹۹۶ با ما با آدرس CentrumFör Demokratiför Box 8062 20041 Ma Imö Sweden تماس حاصل نمایید.

۱- پذیرش حاکمیت و مرجعیت مردم، احترام به آرا و نظر اکثریت با تأمین حقوق اقلیت و انتخابات آزاد مردم در تعیین شکل

- وضوح و تصحیح: متأسفانه در شماره‌های ۱۲۷ و ۱۲۸ نشریه کار دو مورد جاافتادگی مطلب وجود داشت که بدینوسیله تصحیح می‌شود.
- ۱- در شماره ۱۲۷ در مقاله «آنچه می‌آموزیم» نوشته رفیق بهزاد کریمی، ستون چهارم، پایان پاراگراف پنجم عبارت زیر جا افتاده است: این چپ بر آن نیست که پرچم آرمانی خود را با انواع ناسیونالیسم رنگ بزند.
  - ۲- در شماره ۱۲۸ در مقاله «نگاهی به الگوی زن مسلمان» نوشته خانم شهلا فرید، منابع آن، در پایان مقاله جا افتاده بود که به شرح زیر آورده می‌شود:
  - ۱- ندای وطن شماره ۱۲، ۱۳۲۵ قمری
  - ۲- کارنامه زنان مشهور ایران، فخری قویی
  - ۳- جمشید بهنام، در باره تجدد - شماره ۴ ایران نامه، پائیز ۶۹
  - ۴- آل احمد، غربزدگی، صفحه ۱۰۲
  - ۵- مطهری، نظام حقوق زن در اسلام
  - ۶- شریعتی، فاطمه فاطمه است، صفحه ۹۷
  - ۷- همانجا، صفحه ۱۰۸
  - ۸- همانجا، صفحه ۱۵۱
  - ۹- همانجا، صفحه ۲۰۴
  - ۱۰- شریعتی، مجموعه آثار زن صفحه ۲۵۰

<p>فرم درخواست اشتراک "کار"</p> <p>اشتراک جدید <input type="checkbox"/> تمدید اشتراک <input type="checkbox"/> شماره اشتراک: ( )</p> <p>مدت اشتراک: شش ماه <input type="checkbox"/> یک سال <input type="checkbox"/></p> <p>نام: _____ آدرس: _____</p> <p>Name: _____ Address: _____</p> <p>فرم را همراه با بهای اشتراک (چک، حواله بانکی یا تمبر) به آدرس "کار" پست کنید!</p>	<p>بهای اشتراک "کار"</p> <p>اروپا:</p> <p>شش ماه - ۴۵ مارک</p> <p>یک سال - ۹۰ مارک</p> <p>سایرکشورها:</p> <p>شش ماه - ۵۲ مارک</p> <p>یک سال - ۱۰۴ مارک</p> <p>GER.....3 DM</p>	<p>"کار" ارگان مرکزی سازمان فدائیان خلق ایران (اکثریت)، هر دو هفته یک بار روزهای چهارشنبه منتشر می‌شود.</p> <p>Verleger: I.G.e.v</p> <p>I.G.e.v آدرس: 22442032 37050198</p> <p>Postfach 260268 50515 Koeln Germany</p> <p>Stadtsparkasse Koeln Germany</p> <p>دارنده حساب: I.G.e.v شماره حساب: 22442032 کد بانک: 37050198</p> <p>شماره فاکس: 0049 - 221 - 3318290</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



## کنفرانس شرم الشیخ: دوشیوه بر خورد با تروریسم و بنیادگرایی



تقویت اقدامات امنیتی در شهر هیرون یکی از اقداماتی است که دولت اسرائیل به بهانه مقابل بیشتر با تروریست‌ها به آن دست زده است. عکس یک سرباز اسرائیلی را در حین کنترل ورودی بازار مرکزی تصویر می‌کند.

روز چهارشنبه ۱۳ مارس، ده روز پس از انفجارهای پیاپی بمب در اورشلیم، اشکلون و تل‌آویو که به کشته شدن ۶۲ تن از شهروندان غیر نظامی اسرائیل منجر شد، رهبران ۳۰ کشور جهان به دعوت رؤسای جمهور مصر و آمریکا در شهر ساحلی «شرم‌الشیخ» در کنار دریای سرخ گرد هم آمدند و پیرامون راه‌های تحکیم صلح، تامین امنیت، مبارزه با تروریسم و هماهنگی اقدامات مشترک به تبادل نظر پرداختند و در پایان بیانیه مشترکی صادر کردند.

در این کنفرانس رؤسای جمهور مصر، آمریکا، ایتالیا، روسیه، نخست‌وزیران کانادا، فرانسه، بریتانیا، نروژ، سوئد، اسپانیا، صدراعظم آلمان، اتریش، پادشاه اردن و امیر بحرین، قطر، امارات متحده عربی، کویت، عربستان سعودی، یمن و عمان و... شرکت داشتند. سوریه و لبنان کنفرانس را تحریم کرده بودند. ایران، عراق، لیبی و سودان دعوت نشده بودند. کنفرانس با سخنان حسنی مبارک رئیس‌جمهور مصر آغاز شد. مبارک از مسئولیت بزرگ در قبال صلح و امنیت و نسل‌های آینده سخن گفت و تاکید کرد که برای قطع تروریسم نایستی اقداماتی صورت بگیرد. بیل کلینتون رئیس‌جمهور آمریکا «حماس» را به «نابودی صلح» و خونریزی متهم ساخت و خطاب به سازمانهای حماس، جهاد اسلامی و حامیان آنها اظهار کرد: «ما این نبرد را خواهیم برد و شما توفیقی نخواهید داشت». یاسر عرفات رئیس‌جمهور فلسطین وعده داد که پیگیرانه تا خشکاندن ریشه‌های تروریسم مبارزه کند. عرفات گفت: «باید ریشه‌های قهر کننده شوند چرا که آرزوی استقلال ملت فلسطین در دریایی از اشک و خون قابل تحقق نیست». سایر رهبران، تروریسم را محکوم کردند و از مبارزه قاطع با زمینه‌های اجتماعی و سیاسی رشد بنیادگرایی و تروریسم سخن گفتند. شیمون پرز نخست‌وزیر اسرائیل با اشاره به قربانیان انفجار تل‌آویو، جمهوری اسلامی را عامل تروریسم معرفی کرد. پرز گفت: «تروریسم بی‌نام و نشان نیست، شماره حساب بانکی دارد و از تشکیلات، شبکه‌های مختلف و رهبری برخوردار است». نخست‌وزیر اسرائیل، تهران را کانون و منبع صدور قهر، بنیادگرایی و تروریسم خواند. وی از کنفرانس خواست علیه رژیم جمهوری اسلامی تصمیم مشخصی اتخاذ کند.

### جمهوری اسلامی

### در بمب‌گذاری‌ها

### دست دارد؟

جمهوری اسلامی منکر حمایت از حماس، کمک به تروریسم و کارشکنی در روند صلح اعراب و اسرائیل است. رهبران رژیم تاکنون هرگونه پشتیبانی مالی و نظامی از حماس و دخالت در بمب‌گذاری‌های اخیر در اسرائیل را رد کرده‌اند. اما ابراز خرسندی مطبوعات دولتی اسرائیل از انفجارهای اورشلیم، اشکلون و تل‌آویو که مسئولیت آنها را «واحدی مبارز» عزالدین قسام شاخه نظامی حماس بر عهده گرفته

است، سبب شد بار دیگر انگشت اتهام به سوی تهران نشانه رود. روزنامه‌های جمهوری اسلامی و مفسر خبرگزاری دولتی از انفجارهای پیاپی در اسرائیل به عنوان «انتقام الهی» و «نشانه دیگری از قدرت گروه‌های اسلامی فلسطینی» یاد کردند. آمریکا و اسرائیل از این انفجارها و ابراز خوشحالی جمهوری اسلامی چنان به خشم آمدند که تندی‌های مکرر خرازی نماینده ایران در سازمان ملل متحد، ولایتی وزیر خارجه و هاشمی رفسنجانی در رفع اتهام تأثیری نداشت.

وارن کریستوفر وزیر امور خارجه آمریکا در یک کنفرانس مطبوعاتی رسماً اعلام کرد جمهوری اسلامی مقصر و متهم شماره یک جنایت‌های اخیر در اسرائیل است و آمریکا از هر اقدامی که اسرائیل برای مقابله با این ترورها دست بزند با همه امکانات پشتیبانی خواهد کرد. شیمون پرز با تشبیه جمهوری اسلامی به نازیسم هیتلری گفت: «تتها یک حکومت وجود دارد که به گروه‌های تروریستی حماس، حزب‌الله لبنان و جهاد اسلامی کمک مالی، نظامی و سیاسی می‌رساند و افراد آن را آموزش می‌دهد و آن جمهوری اسلامی ایران است». آمریکا برای اعمال فشار بیشتر بر رژیم از کشورهای اروپا بویژه آلمان و فرانسه خواست که در مناسبات اقتصادی و سیاسی خود با جمهوری اسلامی تجدید نظر کنند و سیاست گفتگوهای انتقاد آمیز با رژیم تهران را که تاکنون تأثیری در تغییر رفتار حکومت اسلامی نداشته است، کنار بگذارند.

### پاسخ تهران

### به درخواست

### اتحادیه اروپا

در واکنش به حوادث اسرائیل و درخواست آمریکا، وزرای خارجه ۱۵ کشور عضو اتحادیه اروپا در شهر پالرموی ایتالیا کنفرانس

وزیر خارجه آلمان در نامه‌ای رسماً به رفسنجانی نوشت که سخنان وی کلی و ناکافی است و جمهوری اسلامی باید با کلمات قاطع تر و صریح‌تری تروریسم را محکوم کند و از حماس دوری جوید. وی به جمهوری اسلامی هشدار داد که بیش از این به «خط قرمز» نزدیک نشود.

برخی از اخبار مطبوعات آلمان بر آن دلالت دارد که «کلاوس کینکل»

وزیر امور خارجه این کشور اطلاعات بیشتری از فعالیت جمهوری اسلامی در جنوب لبنان و ارتباط آن با حماس دارد. بنا به نوشته این مطبوعات، کینکل در دیدار با یاسر عرفات که پیش از کنفرانس «شرم‌الشیخ» صورت گرفت نامه محرمانه‌ای از وزیر امور خارجه اسرائیل به وی داد که در آن نام، نشانی و محل اقامت دو تن از فعالان حماس در نوار غزه ذکر شده بود. این دو در ایران آموزش دیده‌اند. کینکل از عرفات خواست این دو تن را بعد از دستگیری به مقامات اسرائیل تحویل دهد. در پی آن یکی از این افراد دستگیر شد. این نامه چه ارتباطی با دستگیری عبدالفتاح ستاری رهبر گروه عزالدین قسام شاخه نظامی حماس داشته است، هنوز روشن نیست.

### مجازات جمعی

### فلسطینی‌ها

مبارزه اسرائیل علیه تروریسم به پیگرد و دستگیری افراد حماس و جهاد اسلامی محدود نیست. سربازان اسرائیل در داخل مناطق خودمختار فلسطینی خانه به خانه در جستجوی فعالان حماس هستند. تاکنون چندین خانه به دست نیروهای اسرائیل برابر دیدگان مردم با خاک یکسان شده است. مبارزه با حماس به سرکوب جمعی و ایجاد جو رعب و وحشت میان مردم یگانه فلسطین بدل شده است. دولت اسرائیل اعلام کرده است سیاست مجازات جمعی را تا زمانی که ضرور باشد ادامه خواهد داد. از روز ۲۵ فوریه گفتگوهای صلح میان دولت خودمختار فلسطین و اسرائیل متوقف شده و شیمون پرز نخست‌وزیر اسرائیل یکجانبه تصمیم گرفته است خروج سربازان اسرائیل را از الخلیل تا زمان معلومی به تعویق بیاورد. پرز رفت و آمد در نوار غزه باعث بیکاری هزاران کارگر و کشاورز فلسطینی شده است.

### دو شیوه برخورد

### با تروریسم

سیاست عمده کردن مبارزه با تروریسم و کم‌توجهی به نیازها و دشواریهای برقراری صلح واقعی، در کنفرانس «شرم‌الشیخ» نیز بارز بود. اسرائیل و آمریکا تا آخرین نفس تلاش کردند که مبارزه با حماس، جهاد اسلامی و حامیان آن را محور اصلی کنفرانس و قطعنامه پایانی آن باشد. اما عرفات، رهبران اعراب و کشورهای اروپایی بر این عقیده بودند که ختنی کردن و از بین بردن زمینه‌های سیاسی و اجتماعی مناقشات اعراب و اسرائیل، شرط بقیه در صفحه ۳

## بخش‌هایی از بیانیه پایانی کنفرانس شرم‌الشیخ

شرکت‌کنندگان در کنفرانس شرم‌الشیخ با توافق کامل، حمایت همه‌جانبه خود را از روند صلح در خاورمیانه اعلام می‌کنند و ضمن نشان دادن یکپارچگی خود، خواهان ادامه روند صلح در خاورمیانه تا دستیابی به صلحی عادلانه، دایمی و همه‌گستر در منطقه‌اند.

آنها ضمن تاکید بر آزاده و تصمیم خود مبنی بر تامین امنیت و ثبات در منطقه، تلاش خواهند کرد تا دشمنان روند صلح از دستیابی به هدفشان یعنی نابودی روند صلح در منطقه خاورمیانه، ناموفق بمانند.

آنها تروریسم در همه اشکال خود و با هر انگیزه و از هر سو را محکوم می‌کنند. آنها اقدامات تروریستی را که با همه ارزش‌های اخلاقی - معنوی ملت‌های منطقه در تضادند، محکوم می‌کنند و جسورانه با همه اقدامات تروریستی مقابله خواهند کرد. آنها از همه دولت‌های منطقه می‌خواهند که آشکارا مخالفت خود را با تروریسم ابراز دارند.

برای دستیابی به اهداف فوق، تصمیم زیر گرفته شد: - حمایت از قرارداد صلح اسرائیل - فلسطین و تاکید بر ادامه مذاکرات صلح و تقویت سیاسی - اقتصادی روند صلح، تقویت امنیتی هر دو طرف. توجه ویژه به مشکلات و نیازهای اقتصادی فلسطینی‌ها.

- پشتیبانی از ادامه مذاکرات بین فلسطینی‌ها و اسرائیل تا دستیابی به صلح دایمی.

- همکاری مشترک برای ایجاد امنیت و ثبات در منطقه و پیدا کردن راه‌حل‌های مؤثر و عملی آن.

- هماهنگ کردن اقدامات ضرور برای مقابله با تروریسم در خدمت پایان دادن به آن. مجازات مسببین اقدامات تروریستی.

- حمایت از تلاش کشورهای که اجازه نمی‌دهند قلمرو آنان در خدمت اهداف تروریستی قرار بگیرد.

- تلاش‌های مؤثر برای کشف منابع مالی گروه‌های تروریستی در خدمت مقابله با آنان.

- ایجاد گروه کار در خدمت پیشبرد تصمیم فوق. همه شرکت‌کنندگان می‌توانند در این گروه کار عضویت داشته باشند. گروه کار پس از ۳۰ روز باید گزارش خود را به بقیه شرکت‌کنندگان ارائه دهد.

## لغو قانون انحلال

## اتحاد جماهیر شوروی در پارلمان روسیه

مورد توجه و کانون بحث پلتسین و نیروهای چپ قرار گرفته است. پلتسین روز ۱۴ مارس در تلویزیون روسیه امضای قراردادی بین روسیه و روسیه سفید را اعلام کرد که طبق آن ائتلاف و همکاری عمیق بین دو کشور و امکان قدم به قدم برای تشکیل کنفدراسیون را پیش‌بینی می‌کند.

پلتسین در این برنامه تلویزیونی تأسف خود را از انحلال اتحاد جماهیر شوروی اعلام کرد و گفت که این مسئله غیر قابل پیشگیری بود و نتیجه عدم همگرایی بین کشورها بوده است و قرارداد انحلال اتحاد شوروی در جهت حفظ روابط اقتصادی ارزیابی می‌شد. بعد از امضای این قرارداد تمام کشورهای تشکیل دهنده اتحاد غیر از کشورهای بالتیک لزوم حفظ آن را تأیید کردند و اکنون با روسیه سفید، کازاخستان و قرقیزستان برای همکاری عمیق‌تر و بوجود آوردن ارگان بین دولتی تلاش می‌شود.

قطعنامه تصویب شده در دومای روسیه گرچه تأثیر حقوقی ندارد، ولی اگر زیگنوف در انتخابات ریاست جمهوری ماه ژوئن پیروز شود این قطعنامه می‌تواند اساس نوع جدیدی از روابط فدرالیسم بین کشورهای اتحاد شوروی سابق باشد.

آناتولی لویکوف رئیس سابق شورای عالی اتحاد شوروی اقدام دومای روسیه را اقدامی قانونی خواند.

روز جمعه ۱۵ مارس طرح قطعنامه‌ای از طرف نمایندگان حزب کمونیست و دیگر نیروهای چپ به دوام ارائه شد. این طرح انحلال قرارداد اتحاد جمهوریهای شوروی را لغو می‌کند. شورایی‌عالی جمهوریهای شوروی در دسامبر ۱۹۹۱ این اتحاد را ملغی شده اعلام کرده بود.

طرح قطعنامه ارائه شده از طرف نمایندگان چپ با ۲۵۰ رای مثبت مورد تصویب قرار گرفت. ۹۸ نماینده مجلس به آن رای منفی دادند. قطعنامه فوق از سوی کمونیست‌ها به مجلس ارائه شد. در قطعنامه تصریح شده است که این اتحاد مسجود باید به صورت داوطلبانه انجام گیرد. در این قطعنامه از رئیس‌جمهور و دولت تقاضا می‌شود که در روندی بر اتحاد کشورهای مشترک‌المنافع (اتحاد شوروی سابق) بکوشند.

نمایندگان موافق در دوام اعتقاد داشتند که نمایندگان دولتی که فکر انحلال اتحاد را اشاعه داده و قوانین آن را تصویب و امضا کردند خواست خلق روسیه را مبنی بر حفظ اتحاد جماهیر شوروی زیر پا گذاشتند.

به تقاضای معاون ریاست مجلس باریورین، قطعنامه دومی مبنی بر ارزش حقوقی دادن به قرارداد ۱۷ مارس ۹۱ تصویب شد، در این قرارداد نوع جدیدی از روابط و اتحاد بین کشورهای اتحاد شوروی بنام کشورهای مشترک‌المنافع تصویب شده بود. ۵ سال بعد از گذشت این قرارداد، این موضوع